

Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat
Elnöke

6/279/32/2010.

Budapest, 2010. MÁJ. 20.

Tárgy: Beszámoló a Kőbányai Ruszin
Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi
kötségvetésének végrehajtásáról és
tájékoztató a 2009. évi munkatervi
tevékenységéről

Tisztelt Képviselő-testület!

A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 2010. április 2-án tárgyalta és fogadta el a 11/2010.(IV.2.) számú határozatával a 2009. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót, valamint a 12/2010.(IV.2.) számú határozatával a 2009. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatót, amelyet tájékoztatásul a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete elé terjeszttek.

Az előterjesztést a Sport, Ifjúsági Civil és Kisebbségi Bizottság a 2010. április 27-ei ülésén megtárgyalta. A döntést az elnök a Képviselő-testületi ülésen ismerteti.

A mellékelt beszámolók alapján kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatot fogadja el:

Határozati javaslat:

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolóját, valamint a 2009. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatóját tudomásul veszi.

Budapest, 2010. május 3.

Török Tibor
Török Tibor

Törvényességi szempontból látta:


dr. Neszteli István
jegyző



Handwritten mark



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI
ÖNKORMÁNYZAT POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Ikt.szám: 145/2010.

**Kivonat a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat
képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2010. április 02.

A kivonatot kapja: Török Tibor elnök

2. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi költségvetésének végrehajtásáról

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi költségvetését a 2/2009.(I.26.) számú határozatával fogadta el. Tételesen ismerteti a képviselőkkel a 2009. évi költségvetés bevételeinek és kiadásainak alakulását. A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat bevétele több forrásból tevődött össze. Az állami támogatásból: általános működési támogatásból (571 eFt) feladatlapú állami támogatásból és kiegészítő feladatalapú támogatásból (181.920 Ft+ 3.136,-Ft) (összesen:756 eFt). Önkormányzati támogatásból: működési támogatásból (571 eFt), a Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottságának támogatásából (365 eFt), polgármesteri tartalékkeretből (226 eFt) mely a Ruszin tábor megrendezésének költségeit, valamint lap-top informatikai eszköz beszerzésének költségeit támogatta. Az önkormányzati támogatás összesen: (1.162 eFt), a 2009 évi pénzmaradványból (7 eFt), valamint a kamat bevételből (17 eFt), mely szerint a kisebbségi önkormányzat teljes bevétele 1.942 eFt volt, amely 100,88 % teljesítést jelent.

A Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottság a Ruszin Hagyományőrző Tábor költségeihez 200 eFt támogatást biztosított, a kőbányai ruszin gyermekek irotai tanulmányi kirándulásának autóbusz költségeire 125 eFt-ot, a Ruszin Hagyományőrző Irodalmi rendezvény költségeire 40 eFt támogatást biztosított.

A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi kiadásainak összege 1.937 eFt volt, mely a tervezett kiadások 100,62%-át jelenti. Az ügyviteli és számítástechnikai eszközök vásárlása 119 eFt (99,44 %), a készletbeszerzések összege 70 eFt (98,59 %), mely tartalmazza a brondi fx 200 walkie-talkie készülék vásárlását.

A szolgáltatások összege tartalmazza a hortobágyi táborra, az irotai kirándulásra és a sárospataki kirándulásra történő szállítási költségeket, valamint a nyelvapoló klub működtetési költségeit, mely 1.016 eFt-ra teljesült (99,80). A különféle dologi

kiadások tartalmazzák többek között a notebook, tisztítószeres és irodaszerek vásárlását, melynek összege 728 eFt (103,26 %).

A 2009. évi költségvetés végrehajtása a tervezettek szerint alakult, a gazdálkodás kiegyensúlyozott volt.

A költségvetési beszámoló megtartása után kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy mondják el véleményüket vagy egészítsék ki az elhangzottakat. Amennyiben egyetértenek az elmondottakkal, kéri a beszámoló elfogadását.

Vajda Andrea: Egyetért az Elnök Úr által ismertetett költségvetési beszámolóval.

Elnök: a Képviselő-testület 5 fővel határozatképes.

11/2010. (IV.2.) Kőb. Ruszin Kisebbségi Önkorm. sz. önkormányzati határozat
(5 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2009. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2010. április 29.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

Jógáné Szabados Henrietta
Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető



**Kisebbségi Önkormányzatok
2009.évi kiadásai és bevételei**

6.számú melléklet

eFt-ban

Megnevezés	Eredeti	Módosított	Teljesítés	Teljesítés %-a
	előirányzat			
RUSZIN KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT				
KIADÁSOK				
Ügyvitel és számítástechnikai eszk.vás.		126	119	94,44%
Külső személyi juttatások	200			
Munkaadókat terhelő járulékok		2	2	100,00%
Készletbeszerzések		71	70	98,59%
Szolgáltatások		1018	1016	99,80%
Különféle dologi kiadások	942	705	728	103,26%
Egyéb folyó kiadások		3	2	66,67%
Kiadások összesen	1 142	1 925	1 937	100,62%
BEVÉTELEK				
Működési bevételek			17	
Önkormányzati támogatás	571	1 162	1162	100,00%
Állami támogatás, hozzájárulás	571	756	756	100,00%
Pénzforgalom nélküli bevételek		7	7	100,00%
Bevételek összesen	1 142	1 925	1 942	100,88%



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Ikt.szám: 146/2010.

**Kivonat a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat
képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2010. április 02.

A kivonatot kapja: Török Tibor elnök

3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi munkatervének teljesítéséről

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi munkatervi tevékenységének teljesítéséről:

A 2006. évi választások óta a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete változatlan összetételben végzi munkáját. Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 2009. évben 12 képviselő-testületi ülést tartott, és 49 határozatot hozott, tehát eleget tettek a törvényben előírt kötelezettségeknek. Folyamatosan meghívást kaptak a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének valamint a Sport, Ifjúsági Civil és Kisebbségi Bizottság üléseire, melyeken a ruszin kisebbséget érintő napirendi pontok tárgyalásakor rendszeresen részt vettek.

Határozattal elfogadták a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat között létrejött megállapodást, amely a jogszabályi előírásokat figyelembe véve szabályozza az együttműködést.

Az ülésekről készült jegyzőkönyveket a törvényi előírásoknak megfelelően továbbították a törvényességi felügyeletet ellátó Közép-magyarországi Regionális Államigazgatási Hivatal Törvényességi Ellenőrzési Főosztályához.

A testületi munka és annak dokumentálása során rendszeres támogatást kaptak a Sport, Ifjúsági és Civil Kapcsolatok Főosztálya Kisebbségi, Egyházi és Civil Kapcsolatok Osztálya vezetőjétől és munkatársaitól.

A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat központi támogatásának összege 2009. évben 1.141.400,-eFt volt. 2009. november hónapban feladatalapú támogatásra kérelmet adtak be és 181.920,-Ft támogatásban részesültek.. Kulturális tevékenységüket Verbai Lajos polgármester úr valamint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottsága több alkalommal támogatta.

A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi költségvetését a 2/2009. (I.26.) számú határozattal, a 2009. évi munkatervet a 3/2009.(I.26.) számú határozattal fogadta el. A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat a Budapest, X. Ihász utca 26. szám alatti Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában - az önkormányzat tulajdonában lévő - irodahelyiségében végzi a testületi munkáját.

A 2009. évi munkatervben rögzített feladatokat figyelembe véve a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat tevékenysége az alábbiak szerint összegezhető:

2009. február hónaptól a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat **ruszin nyelvi klubot** szervezett a Kisebbségek és Civil Szervezetek Házának ruszin irodahelyiségében (1105 Budapest, Ihász u. 26. sz. 5. számú) az identitástudat megőrzése céljából. A résztvevők száma 5-től 10 főig mozgott. A nyelvi klub foglalkozásaira havonta két alkalommal került sor. A foglalkozásokat szaktanár tartotta, a meghívott előadók tiszteletdíját a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat saját költségvetéséből finanszírozta.

A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat **2009. február 27-én** a Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában a ruszin identitástudat megőrzése céljából a Kőbányán élő ruszin származású gyermekek részére **Farsangot** szervezett. A Ruszin Farsangi rendezvényen fellépő művész vidám műsorral szórakoztatta a megjelent kb. 20 vendéget. A programot a közönség részére kézműves foglalkozás, majd vendéglátás követte szendvicsekkel, süteményekkel, üdítővel.

2009. március 15-én a Nemzeti ünnepen is jelen volt a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat, megkoszorúzták az 1848-as emlékhelyet az Újköztemetőben, és részt vettek a Szent László téren tartott ünnepi megemlékezésen.

A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 6. alkalommal szervezte meg a ruszin hagyományörző nyári táborát, ebben az évben Hortobágyon. A gyermekek a **2009. június 28- július 4-e** között megrendezett tábor programjai alkalmával meríthettek a ruszin nép kultúrájából, hagyományaiból, megismerhették népük eredetét. Sor került nyelvoktatásra továbbá a hagyományokat bemutató előadásokra is. A kézműves foglalkozásokon hagyományos ruszin tárgyakat készítettek.

2009. október 23-án a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat Képviselőtársaságának elnökhelyettese részt vett a nemzeti ünnep alkalmából rendezett kulturális programon és **november 4-én** koszorút helyezett el a Kozma utcai börtön falánál tartott megemlékezésen.

2009. november 7-én a kerületben élő ruszinok – elsősorban gyermekek - részére egész napos **Irotai hagyományörző tanulmányi kirándulást** szerveztek. Ebben a helységben a magyarországi ruszinság szempontjából jelentős történelmi, kulturális és turisztikai emlékek találhatóak.

2009. november 26-án feladatalapú támogatásra pályázatot nyújtottak be a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Igazgatóságára.

2009. november 28-án Sárospatakra szerveztek tanulmányi kirándulást.

Közkapcsolatok:

2009. február 16-án a Magyarok Házában Manajló Iván festőművész „A zene a művészetemben” című kiállításán, megnyitó ünnepségén vett részt Vajda Andrea elnökhelyettes.

2009. április 25-én a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat két képviselője vett részt a XIV. kerületben lévő I. Világháború Hősi Halottjainak emlékművénél rendezett megemlékezésen.

2009. április 28-án a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat két képviselője Erzsébetvárosban részt vett a Manajló Család festmény kiállítás megnyitóján. Ebben a családban hagyomány, hogy a festészet apáról fiúra száll.

2009. május 23-án Vácott került megrendezésre az Országos Ruszin Nap, melyen képviseltette magát a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat. A 10. alkalommal megrendezett esemény célja a ruszin kultúra és a görög katolikus hithez való kötődés erősítése.

2009. június 6-án a XIII. kerületi Nemzetiségek Fesztiválja rendezvényen a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzatot két fő képviselte. Az eseményen sor került a

nemzetközi ruszin kapcsolatok mélyítésére és a többségi társadalommal való harmonikus együttélés népszerűsítésére.

2009. augusztus 29-én a szentendrei Skanzenban tartott Kisboldogasszony Ünnepségen a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 2 képviselője vett részt.

A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat fontosnak tartja a kapcsolatok ápolását az országos, a fővárosi valamint a kerületi és vidéki ruszin kisebbségi önkormányzatokkal. Kiemelkedően jó kapcsolatot tartanak fenn a XIV. kerületi Ruszin Kisebbségi Önkormányzattal. Jelen vannak jelentősebb rendezvényeiken, saját rendezvényeikre meghívottként várják társönkormányzataikat.

A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat továbbra is szervezi a kerületi ruszin kisebbségek kulturális tevékenységét. Rendezvényekkel és a Hortobágyon szervezett táborral járultak hozzá a magyarországi sokszínű ruszin kulturális örökség kerületi szintű bemutatásához és megismertetéséhez.

Elnök: Megkérdezi a jelenlévőket, van e vélemény vagy hozzászólás az elhangzottakról.

Süle Jánosné: Egyetért az Elnök Úr által ismertetett munkatervi beszámolóval és a képviselőknek elfogadásra javasolja.

Elnök: A Képviselő-testület 5 fővel határozatképes.

12/2010. (IV.2.) Kőb. Ruszin Kisebbségi Önkorm. sz. önkormányzati határozat

(5 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2009. évi munkatervi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2010. április 29.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

Jógáné Szabados Henrietta

Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető

